









... versorgt Ihre Pflanzen mit allen erforderlichen Haupt- und Spurennährstoffen auf biologischer Basis für die ersten 4 - 6 Wochen, je nach Witterung und . Gießverhalten.

Tonmineralien sorgen für eine ausgeglichene Wasserführung und Strukturstabilität.

1 Sack, 60 Liter **9,95** Palettenpreis auf **Ä**nfrage

# **Containerservice**

Einfache Beladung und Abholung, für Aushub, Bauschutt, Sperrmüll, Schrott, Grüngut, ...





Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen! hr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerverleih kosten-los!

# Unsere unschlagbare Qualität:



Hartholz-Briketts Pini Kay Buche-Hartholz-Briketts 1 Paket, ca. 10 kg, 3,99 ab 10 Pakete 3,65 / Paket bei Palettenabnahme (96 Pakete) pro Palette 329, bei Palettenabnahme (96 Pakete) pro Palette 299, (96 Pakete) pro Palette 299, (100 Pakete) pro Paket 299, (100 Pakete) pr



1 Paket, ca. 10 kg, 3,65 ab 10 Pakete 3,39 / Paket



Turbo-Weichholz-Briketts 1 Paket. ca. 10 kg. 3.65 ab 10 Pakete 3,39 / Paket



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21 -9 50 18 · Fax 9 28 46 Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 7.30 - 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 - 12.00 Uhr · www.eser.de

# **Unser Titelbild**



Vielen - vielleicht abgesehen von Hardcore-Mountainbikern - war er lange schon ein Ärgernis: der schadhafte kombinierte Rad- und Fußweg entlang der Staatsstraße 2035 zwischen Göggingen und Inningen. Am 14. Oktober vorigen Jahres erfolgte dann der Baubeginn für eine neue Fahrbahndecke zumindest eines Teils des Weges, der inzwischen fertiggestellt ist und wahrlich für Radlvergnügen sorgt. Dass der Rumpelpfad damit auch zur Rennstrecke mutieren könnte, ist ja wohl nicht zu vermeiden und

merhin können Radrennfahrer bis 70 km/h erreichen, von frisierten E-Bikes gar nicht zu reden). Es ist also Vorsicht geboten z. B. für und vor Familien mit Kindern ...

Text/Fotos: Gunnar Olms



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 86199 Augsburg · info@eser.de Telefon 0821 95018 · Fax 92846



Beim Baubeginn am 14 Oktober freuen sich für die Radfahrenden über die Reparatur der Fahrbahndecke (von links): Robert Schenk (Vorsitzender CSU Inningen), Bauleiterin auch etwa eine Mittellinie nebst Geschwindigkeits- Olga Hulm, Markus Kreitmeier (Baudirektor am Staatlichen Bauamt), CSU-Fraktibegrenzung würden daran kaum etwas ändern. (Im- onsvorsitzender Leo Dietz, Stadtrat Matthias Fink (Vorsitzender CSU Göggingen)



klimaneutral gedruckt

Der CO<sub>2</sub>-Ausgleich des Magazins "Stadtberger Bote" fließt in das "Projekt Togo". Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO<sub>2</sub> gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet.

In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

**DER NÄCHSTE SÜDANZEIGER ERSCHEINT ENDE KW 14** ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 29.MÄRZ 2022! ANZEIGENANNAHME: INFO@STADTBERGER-BOTE.DE **ODER TEL. 0821 9232-0** 

### Inningen

# Das Ende der Sandwüste naht ...! Der Spielplatz an der Ludwig-Ortler-Str. wird generalsaniert.



Wie denn die Zukunft des "ehemaligen Spielplatzes" an der Ludwig-Ottler-Stra-Be aussehe, fragten interessierte Bürger bei uns an. Er sei schon länger abgeräumt, keine Geräte mehr vorhanden - ob die Fläche vielleicht bebaut werde ...

Dazu informierten sich beim zuständigen Amt für Grünordnung die Inninger Stadträtin Regina Stuber-Schneider und die Geschäftsführerin der Fraktion Bürgerliche Mitte, Petra Kleber beim Amt für Grünordnung.

Vor dort kam die Mitteilung, dass der Spielplatz generalsaniert werde, und "Es gab bereits vor Corona eine 1. Bürgerbeteiligung mit der Grundschule Inningen (Ideen wurden gesammelt). Eine 2. Bürgerbeteiligung konnte leider aufgrund von Corona nicht mehr durchgeführt wer-

Die Ausschreibung fand letztes Jahr statt. Dabei wurde festgestellt, dass die geplanten Maßnahmen nicht finanzierbar

Aber es wurde eine Alternative gefunden: Ein Teil der Bauarbeiten wird nun vom Amt für Grünordnung durchgeführt, der andere Teil wird vergeben. Dies läuft

Die Baumaßnahmen sowie die Bepflanzung sollen voraussichtlich im Herbst fertig sein. Vorher wird der Spielplatz wohl nicht eröffnet werden können.

Inzwischen sind bereits Baumaschinen aufgefahren und vielleicht klappt es doch noch etwas früher mit der Neueröffnung, von der wir natürlich berichten werden.

Text/Foto: Gunnar Olms





Bereits im Gange sind erste Bauaurbeiten auf dem Gelände

Fotos: Brigitte Rauwolf

# Sportverein Bergheim e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 08. April 2022 um 20.00 Uhr in der Waldgaststätte Bergheim, Am Langen Berg 5, 86199 Augsburg

Liebe Vereinsmitglieder und Ehrengäste,

nach zwei besonderen Jahren für uns alle und auch für das Vereinsleben, freut sich der Vorstand des SV Bergheim Sie recht herzlich zur unserer nächsten Jahreshauptversammlung 2022 einladen zu können.

Unter Einhaltung aller vorgeschriebenen Regeln und Hygienemaßnahmen begrüßen wir Sie sehr gerne in unserer Vereinsgaststätte.

In einer kurzweiligen und abwechslungsreichen Weise werden wir Ihnen gerne über die aktuellen Aktivitäten berichten, sowie einen Ausblick vornehmen.

Bitte denken Sie an Ihre notwendigen Zertifikate und eine Maske.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Anträge bitten wir schriftlich an den Vorstand zu richten.

Augsburg, den 01.03.2022, Der Vorstand

für Ferne oder Nähe

inkl. Sehanalyse

Gleitsichtbrille

(± 6.0 / cyl. 4.0)

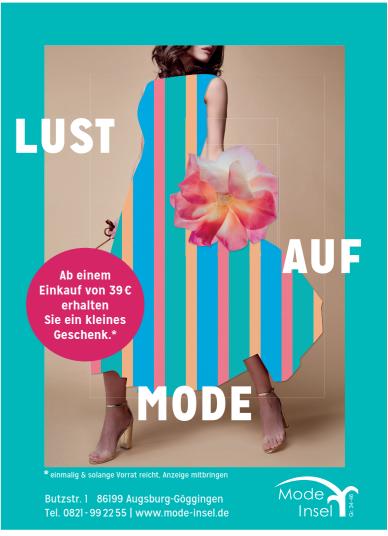
inkl. Sehanalyse

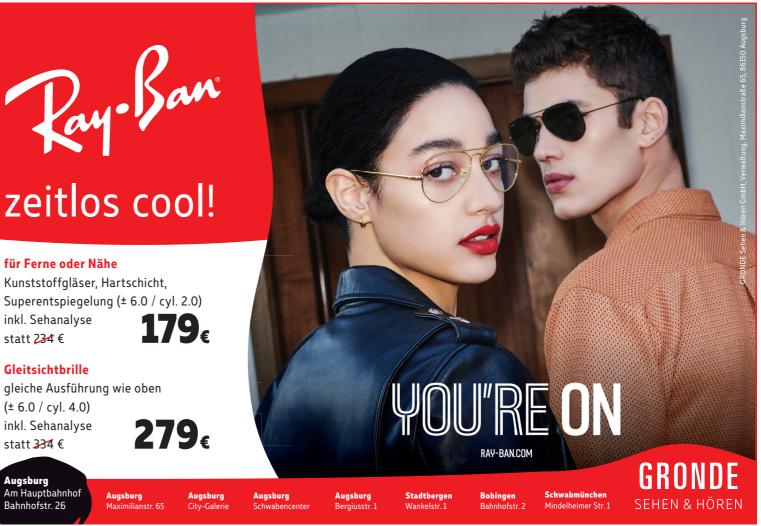
statt 334 €

statt 234 €

Kunststoffgläser, Hartschicht, Superentspiegelung (± 6.0 / cyl. 2.0)

gleiche Ausführung wie oben





# BIGskiCUP 2022 der ARGE-Göggingen

Am 20.03.2022 findet erstmals wieder der sogenannte BIGskiCUP statt.

Dieses Mal im Skiparadies Grasgehren-Riedbergerhorn an der Waldstrecke.

Die ursprünglich als die Skimeisterschaft der Ortsteile Bergheim Inningen Göggingen in das Leben gerufene Veranstaltung verändert sich. Ab heuer können alle Einwohner der Stadt Augsburg, Mitglieder eines Vereins der Stadt Augsburg sowie Schüler und Lehrkräfte der Schule und Uni der Stadt teilnehmen. Es kann dort einen schöner Skitag verbracht werden mit der Möglichkeit der Teilnahme an einem Riesentorlauf bei dem eine professionelle Zeitmessung stattfindet. Es können sich einzelne Teilnehmer. Gruppen, Vereine oder ganze Familien anmelden.

Wichtig: die Anmeldungs-Unterlagen zum Herunterladen unter www.arge-goeggingen.de

**Details zum BIGskiCup 2022** im Mittelteil dieser Ausgabe, Seite 12/13!

Lust, einmal monatlich in **Ihrem Wohngebiet (vor**rangig in Göggingen) den Südanzeiger zuzustellen?

Beschäftigung ab 13 Jahren; wir zahlen mehr als Mindestlohn. Weitere Infos unter

Tel. 0821 9232-0

oder Email: info@auensee.de

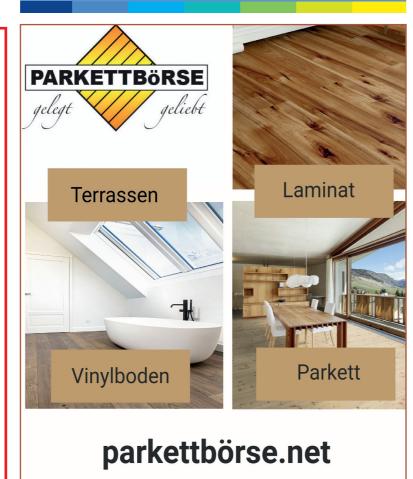


Wir schaffen für über 36.000 Studierende und Hochschulbeschäftigte die Infrastruktur, die es rund um Lernen und Lehren braucht. So vielfältig wie unsere Aufgaben sind auch die Bereiche, in denen man bei uns tätig werden kann. Kommen Sie zu uns ins Team als

# Hauswirtschaftliche Fachkraft (m/w/d)

letzt bewerben: Jobs-stw.de

werk Augsburg | Eichleitnerstraße 30 | 86159 Augsburg | studentenwerk-augsburg.de



Eichleitnerstr. 5 - 86199 Augsburg

Tel: 0821/455 268 0









Deshalb: anfassen, statt anklicken und einkaufen mit allen Sinnen! Vor Ort - im Südanzeiger-Land!



### **Industrietore** Garagentore Planung Montagen Komplettservice

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser Inh. Rolf D. Feldkirchner Fax 0821/437312 Holzweg 27

www.geuser.de





... sauber, maßgenau und auf lange Haltbarkeit!



### Raumausstattermeister u. Innungsmitglied

- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz Tapezierarbeiten
  - Insektenschutz

Bodenbeläge

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

### Göggingen

# THW: An Nachwuchs mangelt's nicht

# Abgeordnete Bahr besucht THW Augsburg - neue Fahrzeuge kommen gut an

Fünf neue Fahrzeuge hat der Ortsverband Augsburg des Technischen Hilfswerks (THW) aus dem Fahrzeugbeschaffungsprogramm des Bundes erhalten. Bei einem Vor-Ort-Termin besichtigte die Bundestagsabgeordnete Ulrike Bahr die Neuanschaffungen und tausche sich mit dem Augsburger Team über Ausstattung und Nachwuchs aus.

"Ich freue mich sehr, dass die haupt- und ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer des THW auch in unserer Region jetzt Verstärkung erhalten haben. Neben je einem Mannschaftstransportwagen für die Fachgruppe, den technischen Zug für den Ortsverband, erhält der Ortsverband Augsburg einen Mehrzweckgerätewagen und einen Anhänger Werkstattcontainer. Dies entspricht mehr als einer halben Million Euro, die in eine bessere Ausstattung des Standorts investiert werden. Damit kann das THW seine umfangreichen und wichtigen Aufgaben künftig noch besser wahrnehmen", erklärt Wolfgang Meßmer, Leiter des Ortsverbands Augsburg des Technischen Hilfswerks. "Das THW leistet mit seinen über 80.000 ehrenamtlich Engagierten seit über 70 Jahren einen ganz entscheidenden Beitrag zum Zivil- und Katastrophenschutz in unserem Land. Sei es bei der Bewältigung von Überschwemmungen und Hochwasserereignissen, von Waldbränden oder bei Bergungs- oder Rettungseinsätzen. Auch in der Corona-Pandemie wäre der schnelle Aufbau von Impfzentren ohne das THW vielerorts nicht zu stemmen gewesen."

Besonders in Erinnerung ist der Einsatz des THW bei der Hochwasserkatastrophe im Sommer 2021: 36 Helferinnen und Helfer des Augsburger Ortverbandes haben mit angepackt, um in den stark be-



v.l.n.r.: Tim Welkner, Ulrike Bahr, Katja

samt rund 1.000 neue Fahrzeuge an die THW-Ortsverbände ausgeliefert - so viele wie nie zuvor!", freut sich die Abgeordnete. "Bis Mitte Dezember 2021 wurden deutschlandweit 918 Fahrzeuge im Wert von insgesamt etwa 84 Mio. Euro an die Ortsverbände übergeben, darunter auch die Fahrzeuge in Augsburg. Eine wichtige Unterstützung, damit das THW in Ausnahmesituationen handlungsfähig ist." Neben vielen Transportfahrzeugen zur Beförderung von Einsatzkräften und Material wurden auch Spezialgeräte für die Fachgruppen beschafft: Pump-Anhänger, Generatoren, Bergungs-Radlader und sogar ein THW-Reisebus.

An Nachwuchs mangelt's nicht

Mit besonderer Freude erfuhr die Bundestagsabgeordnete bei ihrem Besuch, dass auch in Sachen Nachwuchsarbeit die Dinge beim THW positiv laufen. "Der Andrang und das Interesse, bei uns mitzumachen, ist momentan enorm. Das freut uns sehr und ist auch eine Bestätigung für die Arbeit, die wir leisten", erklärt Dieter Seebach, Beauftragter für Öffentlichkeitsarbeit und stellvertretender Ortsjugendleiter. Der Ortsverband Augsburg beherbergt zurzeit auch zwei Bundesfreiwillige. Katja Ebrecht und Tim Welkner, welche beide nach dem Abitur erstmal etwas Praktischeres kennenlernen wollten, freuen sich über ihre Zeit beim THW.

"Den Einsatz und das Engagement können wir gar nicht genug würdigen. Deshalb haben wir uns in der SPD vehement dafür eingesetzt, dass die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer möglichst gute Rahmenbedingungen und die dafür notwendige finanzielle Ausstattung zur Verfügung gestellt bekommen. Es ist nicht nur ein Dankeschön an das THW, sondern auch eine Investition in unsere zukünftige Sicherheit", resümiert die Bundestagsabgeordnete Bahr. Text/Fotos: PM



v.l.n.r.: Michael Schapfl, Ulrike Bahr, Wolfgang Meßmer,



v.l.n.r.: Dieter Seebach, Ulrike Bahr, Wolfgang Meßmer, Michael Prokoph







• Maler-/Tapezierarbeiten • Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken

• Fassaden- und Innengestaltung Hauptstraße 36 Tel. 08 21-243 11 26 Mobil 01 71-197 78 66 Fax 08 21-243 11 27

info@malermeister-kugler.de

 Wärmedämmung • Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Ihr Malermeister

in Leitershofen

seit über 25 Jahren

- MALERMEISTER Pfanz & Steger Wir bilden aus • Malerarbeiten aller Art • Bodenlegearbeiten z. B.
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche

Tel. 0179 325 74 31

- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger Stadtbergen/Augsburg



Daniel Pfanz Gersthofen/Augsburg Tel. 0176 820 756 47

• Trockenbau/Innenausbau

GmbH

Vinyl, Bio-Kork,

Parkett, Teppich

Komplettsanierung

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

## Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.



· Service für Warenautomaten





Zum runden Ge-



# "Spring Feeling Show 2022"

Samstag, 19.03.2022 | 20.00 Uł



### **CASH-N-GO**

25.03. & 26.03.2022 | 19.00 Uh 27.03.2022 | 18.00 Uhr



### **Stefan Leonhardsberger**

"Die Leonhardsberger Schmid Show Freitag, 01.04.2022 | 20.00 Uhr



### **Theater Fritz und Freunde**

"Tischlein Deck dich" Sonntag, 03.04.2022 | 15.00 Uh



### Austria 4+

"Eing'schenkt und Aufg'wärmt" Sonntag, 01.05.2022 | 20.00 Uh



WWW.BÜRGERSAAL-STADTBERGEN.DE

Bürgersaal Stadtbergen | Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen | Tel: 0821 / 2438-100

# Ein neuer Hausgenosse?

Wichtige Entscheidungshilfen von Tierärztin Dr. Beate Kaisinger Leider gibt es dabei gerade beim Kleinsäuger immer wieder unüberlegte Spontankäufe, und deshalb sollen hier einmal ein paar Aussagen zum Nachdenken anregen.



### "Guck mal, wie süß!"

Spontankäufe sind nie ein guter Entschluss; vorab sollte man sich über die Bedürfnisse der Vierbeiner im Klaren sein! Von kranken Tieren, von Jungtieren unter 8-10 Wochen und von mehr oder minder anonymen Internet-Käufen ohne gesichertes Wissen, woher die Tiere kommen, sollte man die Finger lassen.

# Tierhaar-Allergie."

Wirklich? Bitte vorher klären, und daran denken, dass bei oder Stauballergie eine Rolle bei den Kleinen gar nix!

### "Meine Kinder wollen ein Kaninchen haben."

ab 8-10 Jahren sind Kinder in der Lage, sie fast alleine zu Eine gewaltige Täuschung!

versorgen, aber die Verantwortung bleibt die Ihrige! Die Hoppler lassen sich nicht oder Meerschweinchen leben gerne hochnehmen und nur gerne in einer sauberen Umstreicheln, wenn sie Vertrau- gebung und müssen, ob drinen bekommen haben, Meer- nen oder draußen, mehrmals schweinchen sind sowieso täglich versorgt werden, auch eher Tiere zum Beobachten. wenn es stürmt, regnet oder Nichtsdestotrotz natürlich tol- schneit. Einen Putzfimmel le Mitbewohner - aber eben sollte man nicht gerade haben, in ihrem eigenen Verhaltens- denn um das Gehege herum

### "Bei uns hat niemand eine "Ein Kaninchen alleine wird zutraulicher."

sich dieser Mythos immer Meeris und Co. auch Heu- noch hält. Kaninchen und Meerschweinchen sind Grupspielen, denn ohne Heu geht pentiere und dürfen niemals alleine gehalten werden; Einzelhaltung ist nicht artge-

### Tiere sind kein Spielzeug. Erst "So ein Käfig passt ja in eine kleine Ecke.



dratmeter pro Tier, wobei das Gehege nie unter 2,5 bis 3 m<sup>2</sup> haben sollte, für Kaninchen mindestens 2 Quadratmeter pro Tier, zusätzlich die Mög-

### "So ein Meerschwein ist ja pflegeleicht."

Füttern, Wasser anbieten, mindestens einmal pro Woche die gesamte Behausung saubermachen, sich mit den Tieren beschäftigen - zu unterschätzen ist das nicht! Kaninchen liegt oft Streu oder Heu, und beim Auslauf lassen auch stubenreine Kaninchen ab und zu "was fallen". Im Urlaub müssen Eigentlich unglaublich, dass "sie ebenfalls regelmäßig versorgt werden.

### "So ein Kaninchen kostet ja nicht viel."

Der Kostenaspekt wird leider oft gar nicht oder nur unzureichend bedacht. Es geht nicht nur um Heu, Streu, Stroh, täglich frisches Grünfutter Meerschweinchen brauchen und Gemüse (auch im Winmindestens einen halben Qua- ter, wenn Gemüse teurer ist) oder um die Gehegeeinrichtung. Das richtige Gehege, ein guter Eigenbau mit Auslauf für die Wohnung oder ein Kleinsäugerhaus mit genügend lichkeit zu regelmäßigem Aus- Auslauf für den Garten kann ohne weiteres mehrere Hundert Euro kosten! Nicht zuletzt sollte Geld für evtl. nötige Tierarztbesuche zurückgelegt werden; beim Kaninchen zusätzlich für die jährliche Impfung, die jetzt im Frühjahr wieder ansteht.

> Diese Liste ist keineswegs vollständig, aber vielleicht zeigt sie, wieviel Verantwortung auch die "kleinen" Haustiere mit sich bringen. Meerschweinchen können ca. 5-8, Kaninchen 8-12 Jahre alt werden - eine lange Zeit, in der sie ihren Besitzern viel Freude bringen können, aber auch eine lange Zeit, in der sie ihren Bedürfnissen entsprechend ein Recht auf artgerechte Haltung haben.

"Kaninchen-Impftage" für die Impfung Ihrer Langohren gegen Myxomatose und RHD1/2 in der Praxis oder im Rahmen eines Hausbesuchs in der Zeit vom 30. 3. - 14. 4. 2022

Terminvereinbarung unter 0821 992208

Göggingen ' Anton-Günther-Str. 2 Tel. 0821 992208

Kleintierpraxis Dr. Kaisinger

Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr u. nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche







Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung

Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung Kostenfreie Angebote vor Ort!

Telefon 08 21-99 840 99 86199 Augsburg · www.konze-laur.de



Neubau Umbau Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen

### Franz Egger **Malerbetrieb**



Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24 86199 Augsburg www.maler-egger.de Tel. 0821/906120 info@maler-egger.de

Seit 1924





Badmöbel · begehbare Schränke · Garderoben Küchen · Esstische · Schreibtische · Kinderzimmer Parkettböden · Innentüren ... ...schöner leben mit Holz!

Edisonstraße 5 · 86199 Augsburg-Göggingen · Tel. 571502 · Fax 2672852



Schapfl Heizung Sanitär Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

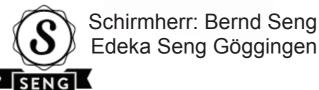


Augsburger Südanzeiger • Seite 11 Augsburger Südanzeiger • Seite 10

### **Augsburger**

# Ski+Snowboard





Startgebühr: Schüler + Jugend 5,00€ 6,00€ Erwachsene Mannschaften (4 Personen) 6.00€

Sonntag 20. März in Grasgehren

Anmeldung: BIGskiCUP@online.de

www.arge-goeggingen.de/BIGskiCUP

Für die Anmeldung brauchen wir bitte: Vor- und Nachname, Jahrgang, Ski oder Snowboard Meldung gilt erst mit erfolgter Startgeldüberweisung!

### Teilnahmeberechtigung:

Alle Einwohner der Stadt Augsburg und Mitglieder eines Vereins der Stadt Augsburg

sowie Schüler und Lehrkräfte der Schule und Uni der Stadt

### **Anmeldung:**

Adressen:

E-Mail: Bigskicup@online.de

Überweisung Startgeld auf das Konto: DE15 7205 0101 0000 0588 91 Sparkasse Schwaben-Bodensee

nummer zur Kontaktaufnahme Einzelanmeldungen auch mit

Meldung gilt erst mit erfolgter Startgeldüberweisung!!!!

# Nach aktuell gültigen Coronarichtlinien Momentan 3G !!!!

Download: www.arge-goeggingen.de/bigskicup

nicht angenommen!

Mannschaft (4 Personen eines Vereins, Familie, usw.) 6,00 € Wettlaufordnung:

Freunde, in Anlehnung an die DWO durchgeführt.

melden. Schüler und Jugend 16 können gemischt gemeldet

I gewertet, je nach Anzahl der gemeldeten Mannschaften, die nachfolgenden als Mannschaft II, usw.

Snowboard m/w

starten vor den Skifahrern auf der gleichen Strecke

Schüler/-innen S 6 bis 2015

Schüler/-innen S 12 2009+2010

Erwachsene und Jugend 18:

Schriftlich anhand beiliegender Meldeliste an folgende

Mit Nennung Namen und oder Verein, E-Mail oder Mobil-

### **Meldeschluss:**

### Dienstag, den 15. März 2022

! Nachmeldungen werden aus organisatorischen Gründen

Schüler incl. Jugend 18: 5,00 €

Erwachsene: 6,00 €

Die Mannschaften sind bei der Anmeldung zahlenmäßig zu werden, sonst jeweils nur weibliche und männliche Mannschaf-

Die drei Zeitschnellsten eines Vereins werden als Mannschaft

Schüler und Jugend 16:

Schüler/-innen S 8 2013+2014

Snowboard m/w

starten vor den Skifahrern auf gleicher Strecke

Damen/Herren AK D/H 60 1962 und früher

Damen/Herren AK D/H 50 1963 bis 1972

Damen/Herren AK D/H 40 1973 bis 1982 Damen/Herren AK D/H 30 1983 bis 1992

Damen/Herren AK D/H20 1993 bis 2002

Damen/Herren Jugend J 18 2003+2004

Startnummernausgabe:

ab 09:30 Uhr im Zielraum

! Für nicht zurückgegebene Startnummern wird eine Gebühr von 20 € erhoben!!

Startzeiten:

Schüler/-innen und Jugend 16 10:30 Uhr

Damen und Herren im Anschluss

Streckenbesichtigung:

Vor Beginn des Rennens, mit sichtbar getragener Startnum-

Besichtigung heißt Besichtigung, nicht Probefahren!

Pokale für die Erstplatzierten jeder Klasse

Pokale für Schülerinnen beste und Schülerbester

Pokale für Jugendbeste und Jugendbester

BIGskiCUP Meisterin und Meister

Urkunden für alle gewerteten Teilnehmer, Mannschaften

Der Veranstalter und der Ausrichter übernehmen keinerlei Haftung für entstehende Schäden oder Unfälle. Alle Teilnehmer sind verpflichtet sich selbst entsprechend zu versichern!!! Einsprüche:

Einsprüche müssen bis spätestens 10 Minuten nach Ren-Das Rennen wird nach den Wintersportrichtlinien der Natur- nende gegen Hinterlegung von 10 € schriftlich beim Ausrichter eingelegt werden. Die Gebühr verfällt, wenn der Einspruch abgelehnt wird.

Siegerehrung:

Ca. 15:00 Uhr Im Zielbereich

Organisation:

Veranstalter ARGE Gögginger Vereine Ausrichter ARGE Gögginger Vereine

Schirmherr: Herr Bernd Seng EDEKA SENG Göggingen

Bei schlechter Schneelage muss die Veranstaltung ersatzlos gestrichen werden!

SEE YOU in Grasgehren

Arbeitsgemeinschaft

der Gögginger Vereine und Organisationen e.V.

www.arge-goeggingen.de

Gerhard Renn





Startgebühr:

Mannschaftswertung:

Klasseneinteilung und Startreihenfolge:

Schüler/-innen S 10 2011+2012

Schüler/-innen S 14 2007+2008

Jugend m/w J 16 2005+2006

# Aus Brauchtum und Zeimatkunde

von Prof. Dr. Hans Frei

# Winter ade. Frühling juhe! Bräuche und Bauernregeln zum Frühlingsanfang.

rende von unseren Vorfahren Dieser Volksglaube verweist erwartet wurde. Dunkelheit, auf die Bedeutung von Wärme Nebel und Kälte, Schnee und und Sonne für die bäuerliche Eis erschwerten das alltägliche Wirtschaftsweise, die im März Leben und machten den Winter mit der Erwärmung des Bodens zum "bösen Mann", den man auf den Feldern beginnt. am liebsten vertreiben wollte.

> "Nun treiben wir den Winter aus, von unserer Stadt zum Tor hinaus."

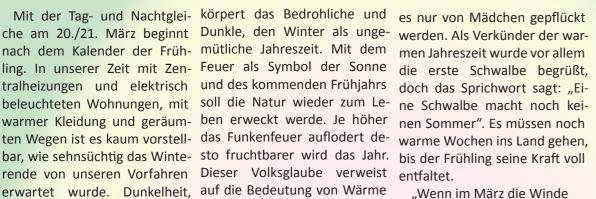
che Bräuche erinnern an den Abschied des Winters und die Begrüßung des Frühlings. Ein ben. Dabei treten der Winter spektakuläres Schauspiel ist als Gestalt in einer Strohhülle das Funkenfeuer am 1. Sonntag und der Sommer in Efeu gein der Fastenzeit, in diesem Jahr kleidet auf. Zu diesem Brauch am 6. März. Der Brauch ist im gehören auch nahrhafte Gau-Allgäu und in einigen Dörfern in Mittelschwaben z.B. in den Stauden noch weit verbrei- auch wärmende Getränke. tet. Kunstvoll aufgeschichtete Holzstöße aus Altholz, vertrockneten Ästen und Zweigen von Christbäumen, werden bei Einbruch der Dunkelheit

Auf historischen Bildern wird Gedichte, Lieder und man- der Streit zwischen Winter (al- Josefstag am 19. März: "Ist es durcheinander bringt. ter Mann) und Sommer (junge Frau) symbolisch wiedergegemenfreuden wie Küchle oder Brezen und selbstverständlich

> "Winter ade, scheiden tut weh, aber dein Scheiden macht, dass mir das Herze lacht!"

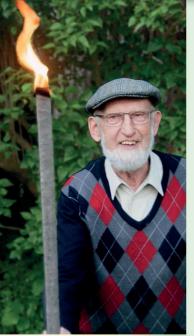
Die Ankunft des Frühlings erentzündet. In dem lodernden lebt man in der Natur anschau-Feuer geht eine mit Stroh aus- lich mit dem Aufblühen von gestopfte Kleiderpuppe, die Blumen und Sträuchern. Wer Funkenhexe, unter dem Jauch- das erste Veilchen entdeckte, zen der Zuschauer in Flammen wurde als Frühlingsheld gelobt. auf. Das groteske Gebilde ver- In manchen Gegenden durfte





wehn. wird der Sommer warm und schön."

Viele Wetterregeln und Sprü-In manchen Gegenden wa- che sind das Ergebnis langjäh- an Josefi klar, folgt ein schönes



Autor Prof. Frei - bereit zum Anzün den des Funkenfeuers

ren auch Spielszenen üblich, riger Naturbeobachtungen und Jahr". Das wünschen wir allen die den Kampf zwischen Som- Erfahrungen unserer Vorfahren. Lesern in der Hoffnung, dass mer und Winter darstellen. Eine wichtige Rolle im Volks- der Klimawandel die Abläufe glauben spielte dabei auch der in der Natur nicht vollständig



Brauchtummäßiges Funkenfeuer in Langenneufnach

# Für Peter Böck ist nach 32 Jahren **Schluss**

Inningen ist nun eine traditionelle Anlaufstelle ärmer. Inhaber Peter Böck will künftig kürzer treten. Seit genau 12. Mai 1990 besteht im Herzen von Inningen ein heimischer Getränkehof. Man konnte dort nicht nur Getränke aller Art kaufen. Es war auch eine richtige Anlaufstelle um Neuigkeiten auszutauschen. Da konnte man bei schönem Wetter im Hof auf dem Bankerl, auch mal schnell vor Ort seinen Durst löschen. Der 75 jährige Hobby Landwirt will kürzer treten. Verständlich einen Nachfolger gibt es nicht. Bei Veranstaltungen bietet er seine Dienste noch an Bei der Abschiedsveranstaltung: Von links Peter Böck, Claudia Diebold und Johangarnituren zu liefern.



und ist gerne bereit vor Ort Getränke und Sitz- nes Stork sorgten für das leibliche Wohl; die musikalische Begleitung übernahmen Text: Erich Jaut Blasmusiker aus Bergheim unter der Leitung von Marian Weser Foto: Erich Jaut

### Bergheim

Bergheim e. V. am Donnerstag 24. März, 19 Uhr in der Bergheimer Waldgaststätte Inningen Am langen Berg 5.

Auf großer Leinwand zeigt Arno Wehrmann: "Das Pfingsthochwasser 1999" und "Wer ägt am Ast auf dem wir alle sitzen"

Der Eintritt ist frei. Die Umweltinitiative im Feuerwehrhaus statt. freut sich auf einen interessanten Abend mit zahlreichen Besuchern.





Fotos: Arno Wehrmann

# Filmabend der Umweltinitiative Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr

Am 9.04.2022 findet um 19:30 Uhr die Jahreshauptversammlung im Feuerwehrhaus statt. Desweitern findet am 23.03.2022 von 16:00 - 20:00 Uhr Blutspenden



Mittwoch 16:00-20:00 Uhr

### **AUGSBURG**

Inningen-Feuerwehrhaus Oktavianstr. 29 A

www.blutspendedienst.com/ffw-inningen



Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes





## Steuerliche **Veranlagung:** Wer die Wahl hat, hat die Qual.

von Oleksandra Cofala, Fachanwältin Familienrecht, Rechtsanwältin für Erbrecht

Ist man ledig, hat man es bei der Steuererklärung einfach: Man gibt die eigene Steuererklärung ab und die Sache ist erledigt. Die Qual der Wahl haben dagegen die verheirateten, getrennt lebenden und geschiedenen Paare. Denn diese können in der Regel zwischen Einzelveranlagung, Zusammenveranlagung oder Einzelveranlagung mit begrenztem Realsplitting wählen.

Zu den Wahlmöglichkeiten der verheirateten, getrennt lebenden und geschiedenen Paare in Kürze: Verheiratete Paare können zwischen Einzelveranlagung und Zusammenveranlagung wählen.

Bei der Einzelveranlagung werden jedem Ehegatten nur die von ihm erzielten Einkünfte zugerechnet. Die Ehegatten werden so behandelt, als wären sie nicht verheiratet.

Bei der Zusammenveranlagung werden die Einkünfte von beiden Ehegatten zusammengerechnet und dann halbiert. Die Einkommensteuer wird für das halbierte Einkommen berechnet und verdoppelt. Die Progressionswirkung des Einkommensteuertarifs wird dadurch vermindert und führt zu einem niedrigeren Steuersatz. Und dieser wiederum führt zu einer geringeren Steuerlast und mehr Geld für die schönen Dinge des Lebens.

Getrennt lebende Paare können ebenfalls zwischen Einzelveranlagung und Zusammenveranlagung wählen. Diese Wahlmöglichkeit besteht jedoch nur im Jahr der Trennung. Ab dem auf das Trennungsjahr folgenden Jahr können getrennt lebende Paare entweder Einzelveranlagung oder Einzelveranlagung mit begrenzten Realsplitting, besser unter dem Stichwort "Anlage U" bekannt, wählen.

Als begrenztes Realsplitting bezeichnet man die Möglichkeit, Unterhaltszahlungen an den getrennt lebenden oder geschiedenen Ehegatten als Sonderausgabe abzusetzen. Für das Veranlagungsjahr 2021 sind Unterhaltszahlungen bis zu einem Betrag von 13.805 € als Sonderausgabe absetzbar.

Setzt der unterhaltspflichtige Ehegatte die Unterhaltszahlung als Sonderausgabe ab, muss der unterhaltsberechtigte Ehegatte diesen Betrag als Einkommen versteuern.

Der unterhaltsberechtigte Ehegatte ist verpflichtet, der Zusammenveranlagung im Jahr der Trennung oder dem begrenzten Realsplitting zuzustimmen, wenn sich der unterhaltspflichtige Ehegatte vorher zum Ausgleich des durch die Zusammenveranlagung oder das begrenzte Realsplitting entstehenden Schadens verpflichtet. Stimmt der unterhaltsberechtigte Ehegatte nicht zu, kann er sich gegenüber dem anderen Ehegatten schadenersatzpflichtig machen.

Geschiedene Paare können nur Einzelveranlagung wählen. Wird nachehelicher Unterhalt geleistet, so besteht auch hier die Möglichkeit, das begrenzte Realsplitting in Anspruch zu nehmen.

kanzlei-cofala.de · E-Mail: info@kanzlei-cofala.de

**Familiennest** gesucht.

Ehepaar 32/35, NR,

Sozialarbeiter in

unbefr. Festanstel

lung) sucht bald-

möglichst 3 - 5 Zi.

Whq. im EG (mit

Gartenanteil) für

sich, 2 Katzen und

Baby (\*Sommer

2022) zur Miete

(warm: 1200.-) in

Stadtbergen und

Umaebuna. Wir

56 966 901

**Zugriff darauf:** Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!

Sie geben Ihre Buch-

führung außer Haus

und haben trotzdem



- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle • Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater

(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

 FIBU 4 Büro- und Buchhaltungsservice www.fibu4business.com

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445 Business kontakt@fibu4business.com

freuen uns von Ihnen zu hören: 0176

Liebe Lesende

natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen. Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der ieweiligen Firma im

Südanzeiger.

Vielen Dank!

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater. Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4

Nr. 11 StBerG.









0821 / 90 79 65 88

**Tagespflege Ambulanter Pflegedienst** Seniorenwohnheime

- Haus Ancora, Westheim
- ❖ Villa Ancora, Bergheim

### Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de

www.pflegedienst-ancora-augsburg.de



# Leistungen der

Pflegegrade medizinische Leistungen

Betreuungsund Entlastungsleistungen hauswirtschaftliche

**EDITH HIPPER** Versorgung

- ☎ 0821-99 20 82 · Verhinderungs-Haunstetter Str. 234 pfleae
- 86179 Augsburg Pflegeberatung



**Kath.-Evang Sozialstation** Augsburg-Göggingen gGmbH Römerweg 18

### 40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: 2 0821-92230 E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de





Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

**Kosteniose Beratung** 



Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege Pflegeberatung

(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 ½ · **Tel. 0821-65 04 18 18** 



Lederarbeiten Schlüsseldienst Schilder · Stempel

**Schlüsselnotdienst:** 0176-34936445 Göggingen · Bgm.-Aurnh.-Str. 38 · Tel./Fax: 0821 95926 Mo.-Fr. 9.00 – 12.30 u. 14.00 18.00 · Sa. 9.30 – 12.30

Hier Südanzeiger online lesen LSP





3 Inspektionen<sup>2)</sup>
GESCHENKT!

**DIE TOP-MODELLE VON OPEL** 

# RATENSCHARFE ANGEBOTE

### **CORSA EDITION**

1.2 Benziner, **55 kW** (75 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE IHR VORTEIL bis zu 3)

MONATLICH ab 4)

129,- €

### **DER NEUE ASTRA EDITION**

1.2 Turbo Benziner, **81 kW** (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE IHR VORTEIL bis zu 3)

MONATLICH ab 4)

1.2 Turbo Benziner, **74 kW** (100 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

IHR VORTEIL bis zu 3)

MONATLICH ab 4)

199,- €

1.562,- €

4.258,- €

### **DER NEUE GRANDLAND**

1.2 Turbo Benziner, **96 kW** (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

IHR VORTEIL bis zu 3)

MONATLICH ab 4)

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlereigengarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. 4) Effektiver Jahreszins 3,44%, Sollzinssatz gebunden p.a. 3,39%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zgz. 995, - € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselshein, für die det Angebotte gelstetende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebotte gulttig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 5,2-4,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 126-93 g/km. Energieeffizienzklassen B-A.



Donauwörther Str. 138

Tel. (0821) 217450

Augsburg Robert-Bosch-Str 5

Augsburg-Haunstetten Landsberger Str. 27 Tel. (0821) 7479-0 Tel. (0821) 808950

Tel. (08271) 813260 opel-sigg.de

Meitingen-Herbertshofen Ulrichstr. 17

opel.haas-automobile.de

Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen Augsburger Str. 64 Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn Haunstetter Str. 57 Tel. (08231) 86033



Donaustr.

Tel. (0821) 7947440

**ZUSÄTZLICH BIS ZU** 6.000,- € BAFA-PRÄMIE



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung



MIT DEN OPEL @-MODELLE JETZT/

100% ELEKTRISCH DURCHSTARTEN.

MOKKA-e EDITION Elektro, 100 kw (136 PS),

elektrische Reichweite 338 km nach WLTP\*, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Einmalige Leasingsonderzahlung 6.000,- €\*\*, Gesamtkreditbetrag Fahrzeugpreis 35.965,- €, voraussicht|. Gesamtbetrag 13.884,- €

CORSA-e EDITION Elektro, 100 kW (136 PS),

elektrische Reichweite 359 km nach WLTP\*, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung. \*\* Die einmalige Leasingsonderzahlung kann evtl. auch der staatl. Umweltbonus sein, der auf Antrag bei Erfüllung der Fördervoraussetzungen gewährt werden kann. Weitere Informationen zum Umweltbonus und zur Antragstellung unter www.bafa.de. \*\*\* Für die Fahrzeuge kann der staatl. Umweltbonus für Elektromobilität der BAFA in Höhe von bis zu 6.000, • © beantragt werden. Die Auszahlung erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags.

Di Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Ei Inspektionen jeweils gem. Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Effektiver Jahreszins 4,33% (Mokka-e) bzw. 3,44% (Corsa-e), zeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 995, € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 6542 mittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebot erntsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngv. Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. Energieverbrauch der beworbenen Modelle

komb. 17,8-16,8 kWh/100 km, CO.-Emissionen komb. 0 g/km. Energieeffizienzklasse A+++.

Auf die Größe kommt es an - Großraumgaragen als komfortable Lösung für Auto, Hobby & Co.

(HLC) Reifen, Fahrräder, Gartengeräte - bei Eigenheimen ohne Keller wird der Platz dafür schnell knapp. Wie praktisch wäre es, wenn sich das Equipment einfach in direkter Nähe zum Einsatzort verstauen ließe? Ob zusätzlicher Stauraum oder immer größer werdende Automodelle: Der Trend geht zu Großraumgaragen, die Park- und Lagerfläche miteinander verbinden. Experten in Sachen Betonfertiggaragen produzieren moderne Module, die nicht nur ausreichend Platz für zwei Autos bieten, sondern auch besonders komfortbewusst gestaltet sind. Als Trendmodell gilt eine Garage mit sechs Metern Breite und neun Metern Länge - auf Wunsch sind individuelle Module in unterschiedlichen Größen realisierbar. Durch eine eingezogene Wand besteht z. B. die Möglichkeit zwei abgetrennte Räume zu schaffen. Eine breite Einfahrt mit durchgehendem Sektionaltor, das be-



Ob zusätzlicher Stauraum oder immer größer werdende Automodelle: Mit speziellen Modulen lassen sich individuelle Ansprüche realisieren. (Foto: HLC/ZAPF GmbH)



# **Brennstoffe - Mineralöle NEU: AdBlue® Tankstelle**

Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher

- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte
- z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

mit Tankschlüssel:

24 Std. verfügbar.

# Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5 www.osswald-inningen.de mineraloele@osswald-inningen.de

quem per elektrischem Garagentorantrieb gesteuert werden kann, lässt genügend Bewegungsraum zum Ein- und Ausparken. Für kürzere Lauf- und Transportwege sowie einfaches Beund Entladen empfiehlt sich der Einbau einer separaten Tür. Während Fenster die Garage freundlicher wirken lassen und den Stromverbrauch im Inneren reduzieren, sorgt ein hochwertiges Torlicht für eine optimale Beleuchtung im Außenbereich. Gut zu wissen: Auch Standardgaragen lassen sich mit einem 3 x 3 Meter großen Anbau aufwerten und ideal als Abstellfläche, etwa für Garten- oder Sportgeräte, nutzen. Für Heim- und Hobbyhandwerker empfiehlt sich eine Elektroinstallation ab Werk.



86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1 · Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367

86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2 Telefon 08231-926 910 · Fax 08231-926 911

e-mail:info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Augsburger Südanzeiger • Seite 18

## Qualitätsorientierter Service und überdurchschnittliche Extraleistungen\* zeichnen die Continentale BKK aus.

\* Satzungen und Teilnahmebedingungen sind entscheidend.

### Highlights

**Bonusprogramm mehr Gesundheit:** Geldbonus bis 150 Euro oder Gesundheitszuschuss bis zu 195 Euro; für Bonusprogramm-Beginner Gesundheitszuschuss sogar bis zu 315 Euro.

**Präventionszuschüsse:** Bis 250 Euro jährlich Zuschuss für Gesundheitsreisen oder Präventionskurse.

Schutzimpfungen: Kostenübernahme für 2 zusätzliche Impfungen pro Jahr, auch für Urlaubsreisen.

**Gesunde Schwangerschaft:** Intensive Betreuung bei Schwangerschaft / Geburt. Geburtsvorbereitungskurs für Eltern Hebammenruftbereitschaft bis zu 250 Euro.

**Osteopathie:** Erstattung osteopathischer Behandlungskosten bis 160 Euro pro Jahr.





Möchten Sie mehr über die Mitgliedschaft bei der Continentale BKK wissen? - Rufen Sie uns einfach an!

Wir freuen uns!

Benjamin und Stefanie Gude,

Geschäftsstelle Gude Gögginger Str. 110, 86199 Augsburg Tel. 0821 44943235, Fax 0821 58992142 benjamin.gude@continentale.de

Ihre Sicherheit steht bei uns im Vordergrund, daher achten wir auf die geltenden Corona-Bestimmungen

Service-Point der:





Jetzt neu auch in Augsburg!

# A. J. Schimkus

Maler- u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler- u. Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche, saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42 Tel. 0821 - 96907 · Fax 0821-9 98 03 09

# Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

# Umweltinitiative Bergheim e.V.

# Seit 29 Jahren im Auftrag der Natur

Wir sind eine überparteiliche Initiative, die sich schwerpunktmäßig dem Wohl des Stadtteils Bergheim, aber auch der Stadt Augsburg und der damit verbundenen Natur, insbesondere derjenigen des Naturparks Augsburg Westliche Wälder, verpflichtet hat.



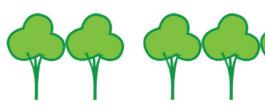
Komm, mach mit! Komm, pflanz mit!



Sie wollen einen Baum pflanzen und einen Beitrag gegen den Klimawandel leisten? Wir unterstützen Sie dabei und schenken Ihnen

Ansprechpartner dieser Aktion: Sabine Bode 0175 2756086 (ab 14.00 Uhr)

Nähere Informationen bei Anmeldung.



verbindl. Anmeldung bis 26. März 2022

# einen Apfelbaum•

- Nur solange Vorrat reicht
- Pro Garten ein Baum



Abholung: 2. April

# Messe Augsburg GmbH erhält Corona-Hilfe in Höhe von rund 1,16 Millionen Euro

Ausschuss für Staatshaushalt und Finanzfragen stimmt Sonderförderung zu.

"Der Haushaltsausschuss des Bayerischen Landtages hat beschlossen, dass die Messe Augsburg GmbH als wesentliche Einrichtung der bayerischen Messeinfrastruktur zum Ausgleich von Schäden der Corona-Pandemie 1.164.700 Euro erhalten soll", erklärt der Augsburger Abgeordnete Johannes Hintersberger, MdL, selbst Mitglied des Haushaltsausschusses. "Das ist ein starkes Signal des Freistaates für den Messestandort Augsburg und eine wichtige, planungssichere Unterstützung in schwierigen wirtschaftlichen Zeiten. Die Messe Augsburg ist gerade mit den internationalen Leitmessen "Interlift" und "Grindtec" ein starker Impulsgeber für unsere regionalen Unternehmen, Dienstleister, Handwerks- und Hotel und Gaststättenbetriebe", betont Hintersberger.

Voraussetzung für den Zuschuss ist, dass die Gesellschafter der Messe Augsburg eine Mittelzuführung in selber Höhe leisten. Bereits im Jahr 2020 hatte sich Hintersberger mit dem Geschäftsführer der Messe Augsburg GmbH, Lorenz Rau, über eine mögliche finanzielle Unterstützung des Freistaates für die Messe ausgetauscht. "Ich freue mich und bin froh, dass die Unterstützung nun auf den Weg gebracht werden konnte", so Hintersberger.

Text / Foto: PM



Johannes Hintersberger, MdL im Gespräch mit dem Geschäftsführer der Messe Augsburg GmbH, Lorenz Rau.

# Führung durch die Halle 116 - Wehrmachtskaserne -Außenlager des KZ Dachau - US-Arme

Termin: Samstag, 19.03.2022 · 10:30 bis 11:30 Uhr

Eintritt und Führung: kostenfrei

Treffpunkt: Karl-Nolan-Straße 2, 86150 Augsburg



Führung: Bernhard Kammerer (Bürgeraktion Pfersee · Anmeldung wegen begrenzter Teilnehmerzahl bis 18.03.22 unter kulturkreishaunstetten.gossner@t-online.de oder 0821 811518



Als am 13.04.1944 das Außenlager Haunstetten des KZ Dachau durch alliierte Bombenangriffe vollständig zerstört worden war, mussten die über 2300 überlebenden KZ-Insassen auf andere Orte verteilt werden, auch in die "Halle 116" nach Augsburg-Pfersee. Ab Mai 1944 bis Mitte Mai 1945 firmierte die ehemalige Fahrzeughalle als Außenlager Pfersee des KZ Dachau. Auf Beschluss des Augsburger Stadtrats wird die Halle 116 erhalten und darin ein Lern- und Erinnerungsort eingerichtet.

Jutta Goßner, Vorsitzende Kulturkreis Haunstetten e.V.

Fax 0821 324-4035

# "Warum in die Ferne schweifen

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.







Augsburger Südanzeiger • Seite 22



# LEW Solarpakete 20 | 30 und LEW Ladepaket

Bündeln lohnt sich! Elektromobilität und erneuerbare Energie verbinden, für mehr Unabhängigkeit.

- √ Kombinieren Sie das LEW Ladepaket mit einem LEW Solarpaket 20 I 30 zum Vorteilspreis¹
- $\lor$  Alle Komponenten sind aufeinander abgestimmt
- √ LEW Ladepaket mit intelligenter Ladebox der Marke KEBA (P30 c-series)
- √ LEW Solarpaket mit 20 oder 30 effizienten JinkoSolar Photovoltaikmodulen, inklusive VARTA Batteriespeicher
- √ Alle Abläufe und Daten für Sie sichtbar im Blick, dank integriertem Energiemanagement



¹ Preisvorteil nur gültig bei zeitgleichem Erwerb beider Produkte, LEW Ladepaket mit LEW Solarpaket 20 oder 30. Produktabbildungen: © JinkoSolar, VARTA AG, KEBA AG